

# Gigaset S675 IP, S685 IP, C470 IP, C475 IP:

## Nové a zmenené funkcie

---

Tento dokument dopĺňa návod na obsluhu telefónov Gigaset-VoIP:

Gigaset C470 IP, Gigaset C475 IP, Gigaset S675 IP a Gigaset S685 IP

Po vytvoren návodu na obsluhu sa roziril rozsah funkcií týchto prístrojov (stav od verzie firmvéru 02.140). Tieto zmeny sú popísané v predloženom dokumente.

### **Dleit upozornenie k prístroju Gigaset S685 IP:**

---

Tento dokument dopĺňa návod na obsluhu prístrojov Gigaset S685 IP, vyrobených pred májom 2009. U týchto prístrojov nájdete na oznaen na preinku batérií prenosnej časti nápis „Gigaset S68H” (bez prídavku S2!).

Označenie sa nachádza na dne preinku pre batérie.

Návod na obsluhu nájdete na CD, ktor je priloen k prístroju.

## Obsah dokumentu



---

<b>Prehľad nových a zmenených funkcií</b> .....	<b>3</b>
<b>Popis nových a zmenených funkcií</b> .....	<b>5</b>
Zmeny pri uvedení telefónu do prevádzky .....	5
Spustenie asistenta siete Gigaset.net pri prvom otvorení telefónneho zoznamu siete Gigaset.net .....	6
Informačné centrum – s prenosnou časťou vždy online .....	8
Odosielanie a prijímanie SMS (textových správ) .....	12
Čítanie e-mailových správ na prenosnej časti .....	14
Vypnutie mikrofónu vašej prenosnej časti .....	16
Sieťové služby počas externého hovoru .....	17
Prevádzkovanie základňovej stanice na telefónnom zariadení – Nastavenie čísla predvoľby (lokálnej predvoľby) .....	18
Zapísať server HTTP-Proxy (len pri pripojení na niektorú internú sieť firmy) .....	19
Aktivovanie/deaktivovanie serveru STUN spojenia k sieti Gigaset.net .....	20
Aktivovanie spojenia v pevnej sieti ako náhradného spojenia .....	20
Funkcia tlačidla R pre VoIP – Hook Flash / presmerovanie hovoru .....	21
Stanovenie lokálnych komunikačných portov pre VoIP .....	23
Doplnok k „Signalizovanie volania a pridelenie čísel“ .....	24
Doplnok k „Hľadanie v online telefónnom zozname“ .....	25
Doplnok k „Zmeniť jazyk displeja“ .....	25
Doplnok k „Automatické aktualizovanie firmvéru“ .....	26
Doplnok k „Aktualizovanie nastavení poskytovateľa služieb VoIP“ .....	26
Doplnok k „Stanovenie pravidiel spojenia“ .....	27
Oprava k „Otázka na MAC adresu základňovej stanice“ .....	27
Požiadavka na rozšírené servisné informácie cez základňovú stanicu .....	28
Pokyny ohľadne prevádzky VoIP telefónov Gigaset za routerom s Network Address Translation (NAT) .....	29
Zmenená a rozšírená tabuľka stavových kódov VoIP .....	31
Vypadnutá funkcia: „Výber odosielacej linky pri odchádzajúcich volaniach s * / #“ .....	34
<b>Prehľad menu prenosnej časti</b> .....	<b>35</b>
Gigaset S67H na Gigaset S675 IP, Gigaset S68H na Gigaset S685 IP .....	35
Gigaset C47H na súprave Gigaset C470/C475 IP .....	39

## Prehľad nových a zmenených funkcií

---

### Nové funkcie

- ◆ Informačné centrum: S vašou prenosnou časťou Gigaset S67H/S68H/C47H si môžete vyvolať online obsahy z internetu, ktoré sú pripravené špeciálne pre prenosnú časť.  
→ [S. 8](#)
- ◆ Teraz môžete odosielať a prijímať SMS aj cez vašu linku VoIP. Pre odosielanie SMS cez VoIP musíte len pre odosielacie centrum stanoviť niektoré z vašich VoIP spojení ako odosielaciu linku.  
→ [S. 12](#)
- ◆ Text e-mailových správ si môžete nechať zobraziť na prenosnej časti.  
→ [S. 14](#)
- ◆ Počas externého hovoru môžete ľavým tlačidlom displeja vypnúť mikrofón vašej prenosnej časti. Váš kontaktný partner vás už potom viac nepočuje. Vy ho ale ešte počuť môžete. Sieťové funkcie (ako napr. spätné opýtanie, navodenie/ukončenie konferencie), ktoré kvôli tejto novej funkcii už viac nemôžete vyvolať ľavým tlačidlom displeja, budú teraz dané k dispozícii v kontextovom menu.  
→ [S. 16](#)
- ◆ Pri pripojení telefónu na telefónne zariadenie môžete na vašom telefóne uložiť číslo predvoľby zariadenia (lokálna predvoľba).  
→ [S. 18](#)
- ◆ Pri pripojení vášho telefónu na internú sieť firmy alebo organizácie (intranet), môžete (ak je to potrebné) na základňovej stanici uložiť adresu servera HTTP-Proxy internej siete. Všetky prístupy telefónu na internet budú potom adresované na tento server HTTP-Proxy.  
→ [S. 19](#)
- ◆ Teraz môžete vaše spojenie v pevnej sieti aktivovať ako náhradné spojenie. Ak telefón nemôže vytvoriť spojenie VoIP, automaticky sa pokúsi vytvoriť spojenie v pevnej sieti.  
→ [S. 20](#)
- ◆ Môžete -tlačidlo ako doposiaľ obsadiť s nejakou zvláštnou výkonovou charakteristikou vášho poskytovateľa VoIP alebo alternatívne použiť -tlačidlo na presmerovanie hovorov (sprostredkovanie hovorov cez VoIP - Call Transfer).  
→ [S. 21](#)
- ◆ V závislosti od NAT vášho routera môžete aktivovať, príp. deaktivovať server STUN pre vaše spojenie v sieti Gigaset.net.  
→ [S. 20](#)

## Zmenené/rozšírené funkcie

- ◆ Zmeny pri uvedení telefónu do prevádzky.  
Např. sa teraz spustí asistent siete Gigaset.net až keď prvý raz otvoríte telefónny zoznam siete Gigaset.net.  
→ [S. 5](#)
- ◆ Nakoľko sa na jedno spojenie VoIP použijú viaceré za sebou nasledujúce porty RTP, môžete teraz pri konfigurácii telefónu pre porty RTP stanoviť oblasť čísel portov.  
→ [S. 23](#)
- ◆ Zmenilo sa správanie pri signalizácii volaní na niektoré z vašich telefónnych čísel, ktoré nebolo žiadnej prenosnej časti pridelené ako prijímacie číslo.  
→ [S. 24](#)
- ◆ Ak neprevediete aktualizáciu firmvéru, príp. aktualizáciu údajov poskytovateľa služieb VoIP priamo, váš telefón vám to neskôr znovu pripomenie.  
(Len pri prístrojoch, vyrobených od mája 2009)  
→ [S. 26](#)
- ◆ Pri definovaní pravidiel spojenia môžete teraz pomocou novej možnosti **Use Area Codes** stanoviť, či sa má vytočiť aj „automatická lokálna predvoľba“ alebo nie.  
→ [S. 27](#)
- ◆ Opýtanie MAC adresy základňovej stanice na prenosnej časti - zmenená kombinácia tlačidiel.  
→ [S. 27](#)

## Nové pokyny k odstraňovaniu/analýze problémov

- ◆ Servisné informácie, ktoré môžete použiť počas externého hovoru (např. so servisom Gigaset), boli rozšírené o funkcie (např. okamžité stiahnutie profilu poskytovateľa služieb).  
→ [S. 28](#)
- ◆ Ak váš telefón pripojíte za routerom s NAT, môže NAT spôsobiť problémy pri telefónii VoIP (najmä ak na router pripojíte viaceré telefóny VoIP). Pokyny, ako môžete tieto problémy odstrániť, nájdete v týchto doplnkoch.  
→ [S. 29](#)
- ◆ Tabuľka stavových kódov VoIP, ktoré sa dajú zobrazíť na displeji, bola rozšírená. Rozšírenú tabuľku nájdete v týchto doplnkoch.  
→ [S. 31](#)

## Vypadnutá funkcia

- ◆ Pri voľbe už viac nemôžete zvoliť typ linky pripnutím #, príp. \*.  
(Len pri prístrojoch, vyrobených od mája 2009)  
→ [S. 34](#)

## Popis nových a zmenených funkcií

---

### Zmeny pri uvedení telefónu do prevádzky

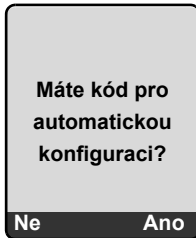
---

Tento odsek je doplnkom odseku „Prvé kroky – Prevedenie nastavení pre telefóniu VoIP“ v návode na obsluhu vášho telefónu Gigaset-VoIP.

Postup pri „Prevedenie nastavení pre telefóniu VoIP“ sa zmenil nasledovne.

#### 1. Autokonfigurácia:

Po spustení asistenta inštalovania a zadaní systémového PIN sa najprv zobrazí nasledujúce:



Od vášho poskytovateľa VoIP ste obdržali **autokonfiguračný kód** (Activation Code):

► Stlačte tlačidlo pod zobrazením displeja **Ano**.

Budete vyzvaný zadať kód.

► Zadajte váš autokonfiguračný kód na klávesnici (max. 32 znakov) a stlačte **OK**.

Všetky údaje, potrebné pre VoIP telefóniu, sa nahrajú priamo z internetu na váš telefón. Prenosná časť sa vráti späť do stavu pokoja. Konfigurácia je ukončená!

Keď ste dostali od vášho poskytovateľa VoIP **prihlasovacie meno/heslo** a prípadne užívateľské meno:

► Stlačte tlačidlo pod zobrazením displeja **Ne**.

Konfigurácia VoIP potom prebehne tak, ako je to popísané v návode na obsluhu vášho telefónu.

## Spustenie asistenta siete Gigaset.net pri prvom otvorení telefónneho zoznamu siete Gigaset.net



### 2. Asistent siete Gigaset.net:

Po ukončení konfigurácie VoIP, t. j. po zadaní údajov užívateľa, príp. autokonfiguračného kódu vášho účtu VoIP sa už viac asistent siete Gigaset.net **nespustí** (odpadá krok „Zapísanie mena do telefónneho zoznamu siete Gigaset.net“ v návode na obsluhu vášho telefónu). Po zadaní údajov užívateľa, príp. autokonfiguračného kódu sa prenosná časť vráti späť do pokojového stavu.

Asistent siete Gigaset.net sa spustí, akonáhle prvý raz otvoríte telefónny zoznam siete Gigaset.net (→ **S. 6**). Potom môžete zapísať vaše meno do telefónneho zoznamu siete Gigaset.net.

### 3. Ak už na internete je k dispozícii aktualizácia firmvéru pre váš telefón:

Ak po uvedení prenosnej časti do prevádzky a po pripojení základňovej stanice stlačíte blikajúce tlačidlo správ, zobrazí sa v takom prípade hlásenie **Nový firmware k dispozícii**.

Preved'te aktualizáciu firmvéru (stlačte pravé tlačidlo displeja **Ano**). Po ukončení aktualizácie (po cca 3 minútach) sa opäť zobrazí displej prenosnej časti v pokojovom stave a tlačidlo správ  bliká. Ak stlačíte , objaví sa zobrazenie **Spustiť asistenta pro zadavani dat pripojeni VoIP?** a môžete spustiť asistenta spojenia, ako to je popísané v návode na obsluhu.

## Spustenie asistenta siete Gigaset.net pri prvom otvorení telefónneho zoznamu siete Gigaset.net

---

Po uvedení do prevádzky môžete s pomocou asistenta siete Gigaset.net zapísať svoje meno do telefónneho zoznamu siete Gigaset.net, t. j. vytvoriť pre váš telefón záznam v telefónnom zozname Gigaset.net. K tomu otvorte telefónny zoznam siete Gigaset.net.

**Predpoklad:** Vaša prenosná časť sa nachádza v stave pokoja.

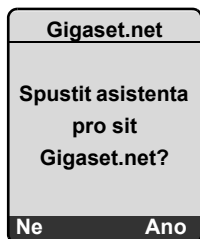


**Dlho stlače.**



Príp. **Gigaset.net** vyberte zo zoznamu dostupných online telefónnych zoznamov a stlačte **OK**.

Na displeji prenosnej časti sa zobrazí nasledovné:



► Stlačte tlačidlo displeja **Ano**, aby ste spustili asistenta.

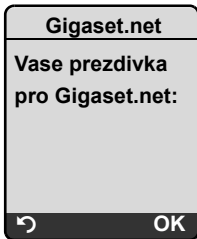
---

### Poznámka

---

Asistent siete Gigaset.net sa spustí len pri **prvom** otvorení telefónneho zoznamu siete Gigaset.net. Ak zatlačíte na **Ne**, asistent sa preruší a už sa znovu nespustí. Vaše meno môžete zapísať cez menu telefónneho zoznamu siete Gigaset.net (**Moznosti** → **Vlastni informace**).

---



- ▶ Klávesnicou zadajte meno, pod ktorým sa chcete zapísať do telefónneho zoznamu Gigaset.net. Meno môže pozostávať maximálne z 25 znakov.
- ▶ Stlačte pravé tlačidlo displeja **OK**.

Ak už existuje záznam s týmto menom, budete opäť vyzvaní, aby ste zadali meno.

Ak prebehol záznam mena do telefónneho zoznamu siete Gigaset úspešne, zobrazí sa krátke hlásenie „Uzivatske jmeno bylo uspesne pridano na sit Gigaset.net!“.

Prenosná časť sa vráti späť do stavu pokoja.

## Informačné centrum – s prenosou časťou vždy online

---

S vašou prenosnou časťou Gigaset S67H / S68H / C47H si môžete vyvolať online obsahy z internetu, t. j. informačné služby, ktoré sú pripravené špeciálne pre zobrazenie na prenosnej časti. Informačné služby, ktoré sú k dispozícii, sa priebežne rozširujú. Predvoľba je už pre vašu prenosnú časť nastavená, tieto nastavenia ale môžete zmeniť a pridať nové služby. Navštívte stránku siete Gigaset.net [www.gigaset.net](http://www.gigaset.net) na internete a konfigurujte si vaše osobné informačné služby.

### Konfigurovanie vlastných informačných služieb

- ▶ Otvorte na počítači stránku **Settings** → **Services** webového konfigurátora vášho telefónu.
- ▶ Kliknite na prepojenie [gigaset.net/myaccount](http://gigaset.net/myaccount).

Alebo:

- ▶ V adresovom poličku webového prehliadača na vašom počítači zadajte nasledujúcu adresu:  
[www.gigaset.net](http://www.gigaset.net)
- ▶ Na stránke siete Gigaset.net zapíšte vašu identifikáciu užívateľa a heslo. Vašu identifikáciu užívateľa a vaše heslo nájdete na stránke webového konfigurátora „**Settings** → **Services**“).

V oboch prípadoch sa otvorí webová stránka, na ktorej môžete zostaviť vaše informačné služby.

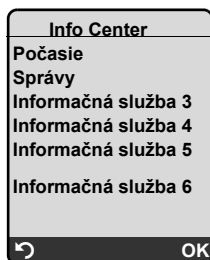
### Spustenie informačného centra, voľba informačných služieb

---

 →  **Služby site** → **Info Center**

Zobrazí sa menu informačného centra t. j. zoznam vami vybraných informačných služieb (pozri vyššie). Môžete navigovať medzi informačnými službami.

Príklad:



 Vyberte info službu a stlačte **OK**.

Pre prístup k určitým informačným službám (osobné služby) je potrebné prihlasovacie meno a heslo. V takom prípade zadajte vaše prístupové údaje tak, ako je to popísané v odseku „**Prihlásenie pre osobné informačné služby**“ na **S. 9**.



## Hlásenia pri nahrávaní vyžiadaných informácií

Informácie sa nahrávajú z internetu. Počkajte niekoľko sekúnd kým sa informácie zobrazia. Na displeji sa zobrazí **Cekejte prosim**.

Ak sa informácie niektorej informačnej služby nedajú zobrazí, zobrazí sa niektoré z nasledujúcich hlásení:

### Pozadovana stranka neni dosazitelna!

Možné príčiny sú:

- ◆ Prekročenie časového limitu (Timeout) pri nahrávaní informácie, príp.
- ◆ internetový server pre informačné služby je nedostupný.
- ▶ Skontrolujte vaše pripojenie na internet a opýtanie zopakujte neskoršie.

### Chyba kodovani na pozadovane strance!

Obsah vyžiadanej informačnej služby je kódovaný vo formáte, ktorý prenosná časť nemôže zobrazí.

### Pozadovanou stranku nelze zobrazit!

Všeobecná chyba pri nahrávaní informačnej služby.

### Autorizace se nezdarila!

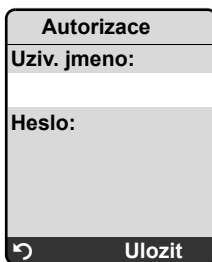
Prihlásenie zlyhalo. Možné príčiny sú:

- ◆ Nezadali ste správne vaše prihlasovacie údaje.
  - ▶ Znovu zvolte informačnú službu a zopakujte prihlásenie. Pritom dbajte na správne písanie veľkých/malých písmen.
- ◆ Nie ste oprávnený pre prístup k tejto informačnej službe.

## Prihlásenie pre osobné informačné služby

---

Ak je pre prístup k informačnej službe potrebné špeciálne prihlásenie s užívateľským menom a heslom, po vyvolaní sa najprv zobrazí nasledujúci displej (príklad):



The image shows a login form with the following elements:

- Title: **Autorizace**
- Field 1: **Uziv. jmeno:** (User name)
- Field 2: **Heslo:** (Password)
- Bottom bar: A back arrow icon on the left and a button labeled **Ulozit** (Save) on the right.

### Uziv. jmeno

Zadajte užívateľské meno, ktoré ste dohodli s poskytovateľom informačnej služby.

### Heslo

K užívateľskému menu zadajte príslušné heslo.

### Ulozit

Stlačte tlačidlo displeja, aby ste odoslali prihlasovacie údaje.

Ak bolo prihlásenie úspešné, zobrazí sa požadovaná informačná služba.

Ak nebolo možné urobiť prihlásenie, na displeji sa zobrazí príslušné hlásenie,

→ **Hlásenia pri nahrávaní vyžadovaných informácií, S. 9.**

---

### Poznámka

Pri zadávaní prihlasovacích údajov dbajte na správne písanie veľkých/malých písmen.



---

## Obsluha informačného centra


---

Podľa typu požadovanej informačnej služby môžete previesť nasledujúce akcie:

### Listovanie v rámci informačnej služby

▶ S  listovať v rámci informačnej služby nadol, s  listovať nahor (späť).

### Skočiť späť na predchádzajúcu stranu

▶ Stlačte ľavé tlačidlo displeja .

### Skočiť späť na menu informačného centra

▶ Stlačte **krátko** tlačidlo ukončenia hovoru .

Chcete ísť „offline“:



Stlačte **dlhو** tlačidlo ukončenia hovoru , prenosná časť sa vráti späť do pokojového stavu.

### Voľba hyperlinku

◆ Hyperlink na ďalšie informácie:

Ak stránka obsahuje hyperlink na ďalšie informácie, tento sa zobrazí symbolom ▶.

Ak sa otvorí stránka s hyperlinkom, je prvý hyperlink podložený.

▶ Príp. môžete s ovládacím tlačidlom ( a/alebo ) navigovať k hyperlinku, ktorý chcete zvoliť. Hyperlink je potom označený (podložený s prúžkom).

▶ Stlačte pravé tlačidlo displeja **Propoj.**, aby ste otvorili príslušnú stránku.

◆ Hyperlink na telefónne číslo:

Ak hyperlink obsahuje telefónne číslo, môžete číslo prevziať do lokálneho telefónneho zoznamu alebo číslo priamo zavolať (funkcia Click-2-Call).

▶ Príp. vyberte hyperlink s  a/alebo  aus.

▶ Hyperlink tohoto typu spoznáte podľa toho, že sa cez pravé tlačidlo displeja zobrazí **Volat.**

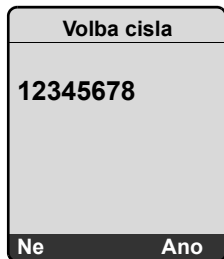
▶ Stlačte **CopyToDir**, keď chcete telefónne číslo prevziať do lokálneho telefónneho zoznamu vašej prenosnej časti.

Alebo:

▶ Stlačte **Volat**, aby ste na založené číslo zavolali.

Ak stlačíte **Volat**, v závislosti od poskytovateľa služieb

- sa číslo priamo vytočí alebo
  - sa najprv zobrazí na displeji. Potom musíte číslo najprv potvrdiť, skôr ako sa vytočí.
- Príklad:




- ▶ Stlačte **Ano**, aby sa číslo vytočilo.



Alebo:

- ▶ Ak stlačíte **Ne**, zobrazí sa stránka s hyperlinkom. Číslo **nebude** zvolené.



### Zadanie textu

- ▶ Navigujte príp. s  do riadku s políčkom, do ktorého chcete text zadať. Kurzor bliká v textovom poli.
- ▶ Tlačidlami prenosnej časti zadajte váš text (k zapísaniu textu → príloha návodu na obsluhu vášho telefónu).
- ▶ Príp. navigujte k ďalším textovým políčkam, aby ste ich vyplnili alebo príp. použite možnosť (pozri dolu).
- ▶ Stlačte pravé tlačidlo displeja, aby ste zadanie uzavreli a údaje odoslali.

### Urobiť výber

- ▶ Navigujte príp. s  do riadku, v ktorom chcete urobiť výber.
- ▶ Príp. viackrát stlačte ľavé, príp. pravé ovládacie tlačidlo, aby ste urobili želaný výber.
- ▶ Príp. navigujte s  k ďalším výberovým políčkam a vyberte ich tak, ako to je popísané vyššie.
- ▶ Stlačte ľavé tlačidlo displeja, aby ste výber uzavreli a údaje odoslali.

### Stanoviť možnosť

- ▶ Navigujte s  k riadku s touto možnosťou. Riadok je označený.
- ▶ Aktivujte, príp. deaktivujte možnosť ovládacím tlačidlom  (stlačte vpravo) alebo pravým tlačidlom displeja (napr. **OK**).
- ▶ Príp. navigujte k ďalším možnostiam alebo textovým políčkam, aby ste tieto stanovili, príp. vyplnili.
- ▶ Stlačte ľavé tlačidlo displeja (napr. **Poslať**), aby ste zadanie uzavreli a údaje odoslali.

## Odosieltanie a prijímanie SMS (textových správ)

---

Tento odsek doplňa kapitolu „SMS (textové správy)” v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

S vaším telefónom môžete teraz SMS-správy odosielať a prijímať tak cez pevnú sieť ako aj cez VoIP.

Prijímať môžete SMS-správy (krátko: SMS) cez všetky spojenia (výnimka: sieť Gigaset.net vášho telefónu. Linku (odosielacia linka), cez ktorú sa majú SMS odosielať, musíte byť stanoviť explicitne (spojenia v pevnej sieti alebo niektoré z vašich spojení VoIP).

Predpoklad: Váš poskytovateľ pevnej siete a váš poskytovateľ VoIP podporujú funkciu SMS.

### Stanovenie odosieltacej linky

---

Odosieltaciu linku stanovte pri nastavení centier SMS. Pre každé centrum SMS môžete individuálne stanoviť, ktorá z vašich liniek sa má použiť na odoslanie SMS, keď je toto centrum SMS aktivované ako odosieltacie centrum.


#### Nezabudnite, prosím


---

Skôr ako zapíšete niektorú z vašich VoIP liniek ako odosieltaciu linku, zistite si u vášho poskytovateľa služby VoIP, či je centrum SMS dostupné cez linku VoIP. Nie všetci poskytovatelia VoIP podporujú zvláštne telefónne čísla!

---

 →  Zpravy → SMS → Nastavení → SMS-centrum

 Zvoľte si centrum SMS, (napr. SMS centrum 1) a **OK** stlačte.

 Listujte do riadku **Odeslať pres**, aby ste vybrali linku, ktorá sa má použiť, keď sa majú cez toto centrum SMS odosielať SMS. V stave pri dodaní je vaše spojenie v pevnej sieti vopred nastavené.

**Zmeniť** Stlačte tlačidlo displeja.

Zobrazí sa zoznam spojení vášho telefónu. Na výber sú vaše spojenia v pevnej sieti a všetky spojenia VoIP, ktoré ste nakonfigurovali. Zobrazia sa štandardné názvy spojení: IP1 až IP6, Tel.

Tel. / IP1 / IP2 / ...

Zvoľte spojenie VoIP, príp. pevnej siete a stlačte **OK**.

**Uložiť** Stlačte tlačidlo displeja, aby ste zmeny uložili.

#### Poznámky

---

- ◆ Ak ste zvolili niektoré spojenie VoIP a pokus o prenos SMS zlyhal, uloží sa SMS do zoznamu prijatých s označením ako chybná. Aj keď ste aktivovali vaše spojenie v pevnej sieti ako náhradné spojenie (→ S. 20), nepokúsi sa váš telefón odoslať SMS cez pevnú sieť.
  - ◆ Ak ste vybrali niektoré spojenie VoIP ako odosieltaciu linku a táto sa z konfigurácie vymaže, použije sa 1. spojenie VoIP v konfigurácii.
-

## **Upozornenie k: písaniu, odosielaniu, prijímaniu SMS ...**

---

Nezávisle od nastavení pre odosieláciu linku (pevná sieť alebo VoIP) môžete správy SMS napísať, odosielať, prijímať a vyžadovať upozornenia cez SMS, ako to je popísané v návode na obsluhu vášho telefónu ( → kapitola „SMS (textové správy)“).

Ak váš poskytovateľ VoIP podporuje príslušné výkonové charakteristiky, môžete používať aj osobné poštové priečky, odosielať SMS na e-mailové adresy a ako fax.

---

### **Poznámka**

---

Každá SMS, adresovaná na niektoré vaše telefónne číslo (VoIP alebo pevná sieť), sa zobrazí na všetkých prihlásených prenosných častiach, podporujúcich SMS. Aj keď adresované telefónne číslo nie je prenosnej časti pridelené ako prijímacie číslo.

---

## Čítanie e-mailových správ na prenosnej časti

Tento odsek dopĺňa kapitolu „E-mailové upozornenia“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

Váš telefón vás bude informovať o príchode nových e-mailových správ na váš poštový vstupný server. Na prenosnej časti si môžete ku každej e-mailovej správe v zozname došlej pošty dať zobraziť odosielateľa, dátum/čas vstupu, obsah a teraz aj text správy

### Predpoklady:

- ◆ Máte zriadený e-mailový účet u vášho poskytovateľa internetových služieb.
- ◆ Vstupný poštový server používa protokol POP3.
- ◆ Názov vstupného poštového servera a vaše osobné prístupové údaje pre e-mail (názov účtu, heslo) máte uložené v telefóne → návod na obsluhu telefónu, stránka webového konfigurátora: **Settings** → **Messaging** → **E-Mail**).

### Otvorenie zoznamu došlej pošty

 →  **Zpravy** → **E-mail**


Alebo, ak sú nové e-mailové správy (tlačidlo správ  bliká):

 → **E-mail**:

Telefón vytvorí spojenie so vstupným poštovým serverom. Zobrazí sa zoznam (zoznam došlej pošty) tam uložených e-mailových správ.

Poradie, v ktorom sa e-mailové správy zobrazia, závisí od vášho servera POP3. Nové, ešte neprečítané správy, sú vo všeobecnosti uložené pred starými, prečítanými správami.

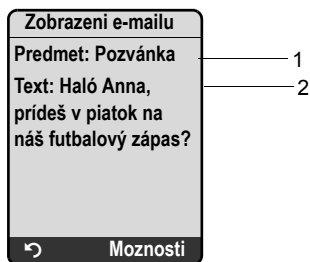
### Otvorenie a čítanie e-mailových správ

 Zvoľte záznam e-mailu.

**Zobraz.** Stlačte tlačidlo displeja.

Zobrazí sa obsah (**Predmet:**) a text správy (**Text:**) e-mailovej správy. Príp. prijaté prílohy k e-mailovej správe (Attachments) sa nezobrazia.

Príklad zobrazenia:



1 Predmet e-mailovej správy. Zobrazí sa max. 120 znakov.

2 Text e-mailovej správy (príp. skrátenej).

Celkom sa zobrazí max. prvých 640 znakov z obsahu a z textu správy (Predmet + Text + „Predmet:“ + „Text:“ = 640 znakov).



Stlačte tlačidlo displeja, aby ste sa vrátili do zoznamu vstupov.

## Poznámky

- ◆ Ak e-mailová správa neobsahuje žiadny čistý, neštrukturovaný text, vydá sa príslušné krátke hlásenie. Potom sa zobrazí Predmet správy.
- ◆ Ak je obsah a/alebo text správy formátovaný v HTML, zobrazí sa prípadne inak ako v e-mailovom klientovi na PC.


## Prezeranie adresy odosielateľa e-mailu

**Predpoklad:** Máte e-mailovú správu otvorenú pre čítanie (→ S. 14).

**Moznosti** Stlačte tlačidlo displeja.

**Od** Vyberte a stlačte **OK**.

Zobrazí sa úplná e-mailová adresa odosielateľa, príp. vo viacerých riadkoch.


 Stlačte tlačidlo displeja, aby ste sa vrátili do zoznamu vstupov.

Príklad:



## Vymaza" e-mail

Máte otvorený zoznam došlej pošty:

 Zvoľte záznam e-mailu.

**Smazať** Stlačte tlačidlo displeja.

Alebo:

Máte otvorenú e-mailovú správu na čítanie (→ S. 14) alebo si nechávate zobrazí" adresu odosielateľa e-mailu(→ S. 15):

**Moznosti** Stlačte tlačidlo displeja.

**Smazať e-mail**

Zvoľte a stlačte **OK**.

E-mailová správa sa v poštovom vstupnom serveri vymaže.

## Vypnutie mikrofónu vašej prenosnej časti

---

Okrem možnosti, popísanej v návode na obsluhu, vypnúť zvuk na prenosnej časti (☐) stlačte ovládacie tlačidlo vľavo, kontaktný partner bude počuť vyčkávaciu melódiu) môžete počas externého hovoru mikrofón vašej prenosnej časti vypnúť. Váš kontaktný partner vás už viac nepočuje. Vy ale môžete vášho kontaktného partnera počuť aj naďalej. Mikrofón môžete vypnúť aj počas konferencie alebo pri prepínaní medzi dvomi hovormi.

### Vypnutie mikrofónu

**Ztlum.** Stlačte tlačidlo displeja, aby ste vypli zvuk na prenosnej časti. Mikrofón vašej prenosnej časti sa vypne. Na displeji sa zobrazí **Mikrofon je vypn.**

### Opätovné zapnutie mikrofónu

**Zap.** Stlačte tlačidlo displeja, aby ste mikrofón opäť zapli. Váš kontaktný partner vás bude znovu počuť.

#### Treba dodržať nasledovné:

---

Mikrofón sa v nasledujúcich prípadoch **automaticky** znovu **zapne**:

- ◆ Počas externého hovoru (mikrofón máte vypnutý) vytvoríte druhé spojenie, keď buď prijmete ohlasované čakajúce volanie alebo úspešne prevediete externé/interné spätné opýtanie. Mikrofón je zapnutý. Ak sa vrátite späť k prvému kontaktnému partnerovi, zostane mikrofón **zapnutý**. (Ak odmietnete čakajúci hovor, príp. ak sa pri spätnom opýtaní nevytvorí žiadne spojenie, zostane mikrofón vypnutý.)
  - ◆ Ak ste pri prepínaní medzi dvomi hovormi mikrofón vypli, opäť sa zapne pre obidve spojenia, akonáhle prejdete k druhému kontaktnému partnerovi.
  - ◆ Ak ste pri konferencii vypli mikrofón, tento sa zapne, keď ukončíte konferenciu s **Moznosti** → **Ukončiť konfer.** (prepínanie medzi dvomi kontaktnými partnermi).
-



## **Sie"ové služby počas externého hovoru**

---

Tento odsek dopĺňa odseky „Sie"ové služby – Ďalšie sie"ové služby v pevnej sieti“ a „Sie"ové služby – Ďalšie sie"ové služby pre VoIP“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

Niektoré sie"ové služby, ktoré boli doposiaľ ponúkané cez tlačidlá displeja, budú teraz k dispozícii cez kontextové menu. Pre otvorenie kontextového menu musíte stlačiť tlačidlo displeja **Moznosti**.

### **Predpoklady:**

- ◆ Pevná sie": Objednali ste u vášho poskytovateľa pevnej siete nasledujúce sie"ové služby.
- ◆ VoIP: Na vašom telefóne sú schválené dve paralelné spojenia VoIP  
( → Návod na obsluhu vášho telefónu, Webový konfiguratör **Settings** → **Telephony** → **Audio**).

Dotknuté sú nasledujúce funkcie:

### ◆ **Spätné dotazy**

Počas externého hovoru cez VoIP alebo pevnú sie":

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Moznosti**.
- ▶ **Zpety dotaz** vyberte a stlačte **OK**.
- ▶ Zadajte telefónne číslo, alebo ho vyberte z telefónneho zoznamu a stlačte **OK**.

Prvý kontaktný partner bude podržaný a bude počuť vyčkávaciu melódiu.

### ◆ **Prijatie čakajúceho hovoru**

**Predpoklad:** Ohlásenie čakajúceho hovoru je zapnuté ( → návod na obsluhu telefónu).

Vediete externý hovor cez VoIP. Bude signalizovaný druhý volajúci (ohlásený čakajúci hovor):

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Moznosti**.
- ▶ **Prijmout 2. volani** vyberte a stlačte **OK**.

Prvý kontaktný partner bude podržaný a bude počuť vyčkávaciu melódiu.

### ◆ **Inicializovanie konferencie**

Prepínate medzi dvomi hovormi a chcete hovoriť s obidvomi účastníkmi súčasne:

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Moznosti**.
- ▶ **Konference** vyberte a stlačte **OK**.

### ◆ **Ukončiť konferenciu (prepnúť medzi hovormi)**

- ▶ Stlačte tlačidlo displeja **Moznosti**.
- ▶ **Ukoncit konfer.** vyberte a stlačte **OK**.

## Odmietnuť ohlásenie čakajúceho hovoru počas hovoru VoIP

---

Teraz môžete aj počas externého hovoru cez VoIP odmietnuť ohlásený čakajúci hovor. Viedete externý hovor cez spojenie VoIP. Bude signalizovaný druhý volajúci (ohlásený čakajúci hovor):

**Moznosti** → **Odmítnout 2. volani**

Vyberte a stlačte **OK**, aby ste ohlásený hovor odmietli.

## Prevádzkovanie základňovej stanice na telefónnom zariadení – Nastavenie čísla predvoľby (lokálnej predvoľby)

---

Tento odsek dopĺňa kapitolu „Prevádzka základňovej stanice na telefónnom zariadení“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

V závislosti od telefónneho zariadenia musíte pred externými hovormi zvoliť číslo predvoľby, aby ste najskôr obsadili niektorú externú linku. Toto číslo predvoľby môžete uložiť vo vašom telefóne. Potom sa toto na pr. automaticky predvolí pred číslom pri voľbe cez zoznam volaní.

 →  **Nastaveni** → **Zakladna** → **Zvladni funkce**

**Kod KPVS** Zvoľte a stlačte **OK**.

 Zapište, príp. zmeňte číslo predvoľby (maximalne trojmiestné) a stlačte **OK**.

 **Dlho** stlačte (pokojevý stav).

Ak je číslo predvoľby nastavené, platí nasledujúce:

- ◆ Číslo predvoľby sa automaticky predvolí pri voľbe zo zoznamu volaní/odkazovača ako aj pri voľbe z čísiel núdzového volania a čísiel centier SMS.
- ◆ Pri manuálnej voľbe a voľbe čísiel z telefónneho zoznamu musíte sami zadať najprv číslo predvoľby.

## Zapísa" server HTTP-Proxy (len pri pripojení na niektorú internú sie" firmy)

---

Tento odsek dopl"ňa kapitolu „Webový konfigura"tor – IP-konfigura"cia" v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

V sie"ach firiem alebo organizácií (intranet) sa často neprípúš"ajú žiadne priame spojenia medzi účastníkmi siete a internetom. Všetky vyvolania HTTP zo siete tu „sprostredkúva" server Proxy. Server Proxy je počíta"č, príp. program v rámci siete.

Ak je váš telefón pripojený na takúto sie", musíte adresu tohto servera HTTP-Proxy uloží" v telefóne a aktivova" realizáciu vyvolaní HTTP cez server HTTP-Proxy.

Len potom môžete na pr. ma" prístup na online telefónny zoznam a telefónny zoznam siete Gigaset.net, môžete používa" Info Center, alebo si v pokojovom stave displeja necha" zobrazí" informácie o počasí atď. (informa"né služby).

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **IP Configuration**.

### Oblas": HTTP proxy

#### Enable proxy

- ▶ Kliknite na voľbu **Yes**, ak má váš telefón realizova" vyvolania HTTP cez server HTTP-Proxy vašej siete.
- ▶ Ak kliknete na **No**, pokúsi sa váš telefón o priamy prístup na internet.

#### Proxy server address

- ▶ Zadajte URL servera Proxy, na ktoré má váš telefón odosiela" vyvolania HTTP. Server Proxy potom vytvorí spojenie na internet.

#### Proxy server port

- ▶ Zadajte komunika"ný port (číсло medzi 0 a 55000), ktorý sa používa na serveri HTTP-Proxy. Vä"šinou sa používa port 80.
- ▶ Potom kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili nastavenia.

## Aktivovanie/deaktivovanie serveru STUN spojenia k sieti Gigaset.net

---

Tento odsek dopĺňa kapitolu „Webový konfigurátor – Konfigurovanie spojenia k sieti Gigaset.net“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

Spojenie k sieti Gigaset.net je vo vašom telefóne vopred konfigurované štandardne sa k tomu používa server STUN. V odosielaných balíkoch údajov nahrádza súkromnú IP-adresu vášho telefónu verejnou IP-adresou.

Ak prevádzkujete telefón za routerom so symetrickým NAT, nemôže sa použiť STUN. Inak nemôžete pri hovoroch v sieti Gigaset.net vášho kontaktného partnera počuť.

V takom prípade deaktivujte STUN pre spojenie k sieti Gigaset.net.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
- ▶ Kliknite v oblasti **Gigaset.net** na ikonu **Edit**.

### STUN enabled

- ▶ Kliknite na **No**, aby ste STUN deaktivovali.
- ▶ Kliknite na **Yes**, keď má váš telefón použiť STUN.
- ▶ Kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili zmeny.

## Aktivovanie spojenia v pevnej sieti ako náhradného spojenia

---

Na vašom telefóne si môžete aktivovať spojenie v pevnej sieti ako náhradné spojenie. Ak pokus o vytvorenie spojenia cez VoIP zlyhá, dôjde automaticky k pokusu o vytvorenie spojenia cez pevnú sieť.

V nasledujúcich prípadoch sa použije náhradné spojenie:

- ◆ Vaše linky VoIP sú obsadené
- ◆ server SIP spojenia VoIP je nedostupný
- ◆ Zvolené spojenie VoIP ešte nie je alebo nie je správne konfigurované (napr. nesprávne heslo)
- ◆ základňová stanica nemá žiadne spojenie k internetu, na pr. lebo je váš router vypnutý alebo nie je spojený s internetom.

### Výnimky

---

- ◆ SMS, ktoré sa majú odosielať cez linku VoIP, sa **nebudú** odosielať náhradným spôsobom cez spojenie v pevnej sieti. SMS sa uloží do zoznamu prijatých s označením chybového stavu. Tlačidlo správ vašej prenosnej časti bliká.
- ◆ Ak pri voľbe zadáte linkovú príponu VoIP (#1 bis #6) pred voľbou tlačidla displeja **IP**, **nevytvorí** sa spojenie náhradne cez pevnú sieť.
- ◆ Ak sa namiesto telefónneho čísla zvolí URI alebo adresa IP, nedá sa spojenie vytvoriť cez pevnú sieť.

- 
- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **Number Assignment**.



## Oblasť Default Connection

- ▶ Ak chcete spojenie v pevnej sieti aktivovať ako náhradné spojenie, kliknite na voľbu **Yes** za **Automatic Fallback to Fixed Line**. Kliknite na **No**, aby ste funkciu deaktivovali.
- ▶ Potom kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili nastavenia.

## Funkcia tlačidla R pre VoIP – Hook Flash / presmerovanie hovoru

---

Tento odsek nahrádza/dopĺňa kapitolu „Webový konfiguratív – Stanovenie funkcie tlačidla R pre VoIP (Hook Flash)“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

Cez webový konfiguratív telefónu môžete -tlačidlo obsadiť špeciálnou funkciou vášho poskytovateľa VoIP alebo alternatívne použiť -tlačidlo na presmerovanie hovoru (sprostredkovanie hovoru).


## Vloženie signálu pre funkciu poskytovateľa služieb na -tlačidlo

---

Aby bolo možné využívať túto špeciálnu funkciu vášho poskytovateľa VoIP, musí telefón zaslať určitý signál (údajový balík) na server SIP. Tento „signál“ môžete uložiť na tlačidlo R vášho telefónu.

Ak potom počas hovoru VoIP stlačíte tlačidlo R, signál sa odošle.

### Predpoklad:


- ◆ Signalizácia DTMF cez hlásenia SIP-Info je aktivovaná, t. j. možnosť **SIP Info** na tejto webovej stránke je aktivovaná.
- ◆ Tlačidlo  sa nepoužíva na presmerovanie hovorov, t. j. pre presmerovanie hovoru je stanovené **Use the R key to initiate call transfer with the SIP Refer method.** = **No** (→ **S. 22**).

Ak nie je splnený niektorý z týchto predpokladov, sú políčka v oblasti **Hook Flash (R-key)** vyclonené.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

### Oblasť Hook Flash (R-key)

- ▶ Zapíšete do políčok **Application Type** (max. 31 znakov) a **Application Signal** (max. 32 znakov) údaje, ktoré ste dostali od vášho poskytovateľa VoIP.
- ▶ Potom kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili nastavenia.

Nastavenie pre -tlačidlo platí pre všetky prihlásené prenosné časti.


## Konfigurovanie -tlačidla pre presmerovanie hovoru (sprostredkovanie hovoru)

Pri prepínaní medzi dvomi hovormi cez spojenia VoIP môžete obidvoch externých účastníkov navzájom spojiť (závisí od poskytovateľa). Pre toto presmerovanie môžete urobiť nastavenia.

- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.


### Oblasť Call Transfer

Use the R key to initiate call transfer with the SIP Refer method.

- ▶ Ak aktivujete možnosť **Yes**, pri prepínaní medzi dvomi hovormi budú obaja externí účastníci navzájom spojení, keď stlačíte tlačidlo R . Vaše spojenia s týmito účastníkmi sa ukončia.
- ▶ Potom kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili nastavenia.

---

### Poznámky

- ◆ Môžete aktivovať aj možnosť **Transfer Call by On-Hook**. Potom budú dvaja externí kontaktní partneri spojení navzájom, ak stlačíte tlačidlo ukončenia hovoru . K tomu musíte cez webový konfigurátor nastaviť protokol, ktorý sa má prednostne použiť pri presmerovaní ( → návod na obsluhu telefónu).
  - ◆ Ak ste deaktivovali obidve možnosti, t. j. tak **Use the R key to initiate call transfer with the SIP Refer method**. ako aj **Transfer Call by On-Hook**, môžete volanie VoIP presmerovať aj cez **Moznosti** → **Predat volani**.
-

## Stanovenie lokálnych komunikačných portov pre VoIP

---

Tento odsek nahrádza kapitolu „Webový konfigurátor – Stanovenie lokálneho komunikačného portu pre VoIP“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

Zadajte, ktoré lokálne komunikačné porty (čísla portov) má telefón používať pre telefóniu VoIP. Porty nesmie používať žiadny iný účastník v LAN.

Pri telefónii VoIP sa používajú nasledujúce komunikačné porty:

### ◆ SIP port

Komunikačný port, cez ktorý telefón prijíma signalizačné údaje (SIP)

### ◆ RTP port

Cez porty RTP sa prijímajú rečové a riadiace údaje. Na jedno spojenie VoIP sa použijú tri po sebe idúce párne čísla portov.

Môžete stanoviť jedno pevné číslo portu pre port SIP a pevnú oblasť čísel portov pre port RTP alebo nastaviť váš telefón tak, aby používal ľubovoľné voľné porty z niektorej definovanej oblasti čísel portov ( → **Use random ports**).

► Otvorte webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

## Oblasť Listen ports for VoIP connections

### Use random ports

- Kliknite na **No**, keď má telefón použiť porty, stanovené v políčkach **SIP port** a **RTP port**.
- Kliknite na voľbu **Yes**, keď nemá telefón používať pre **SIP port** a **RTP port** žiadne pevné porty, ale ľubovoľné voľné porty z definovaných oblastí čísel portov.

Použitie náhodných portov má zmysel, keď sa má na tom istom routeri s NAT používať viacero telefónov. Telefóny potom musia používať rozdielne porty, aby mohol NAT routera ďalej postupovať prichádzajúce hovory a dáta reči len na jeden telefón (ten adresovaný).

### Use random ports = No

#### SIP port

- Stanovte číslo portu pre SIP-port. V políčku zadajte párne číslo medzi 1024 a 49152. Štandardné číslo portu pre signalizáciu SIP je 5060.

Zadané číslo nesmie ležať v oblasti čísel portov **RTP port**.

#### RTP port

- Zadajte oblasť čísel portov, ktoré sa majú použiť ako porty RTP. Táto oblasť musí byť pre telefón rezervovaná v LAN (router).
- V ľavom políčku zadajte najmenšie číslo portu a v pravom najväčšie číslo portu oblasti čísel portov (čísla medzi 1024 až 55000).

## Doplňok k „Signalizovanie volania a pridelenie čísel“

### Veľkosť oblasti čísel portov:

Rozdiel medzi číslami portov musí byť min. **6**, ak pripustíte na vašom telefóne dva simultánne hovory VoIP. Musí byť min. **4**, ak pripustíte len jeden hovor VoIP ( → návod na obsluhu vášho telefónu, webový konfigurátor **Settings** → **Telephony** → **Audio**).

Menšie číslo oblasti (v ľavom políčku) musí byť **párne** číslo. Ak tu zadáte nepárne číslo, automaticky sa nastaví najbližšie nižšie číslo (napr. keď zadáte 5003, napíše sa 5002).

Štandardné číslo portu pre prenos reči je 5004.

### Use random ports = Yes

#### SIP port

- ▶ Zadajte oblasť čísel portov, z ktorej sa má zvoliť SIP-port.
- ▶ V ľavom políčku zadajte najmenšie číslo portu a v pravom najväčšie číslo portu oblasti čísel portov (čísla medzi 1024 až 49152).

Táto oblasť čísel portov sa nesmie prekrývať s oblasťou čísel portov, zadanou pri RTP port.

Prednastavená je oblasť 5060 až 5076.

#### RTP port

- ▶ Zadajte oblasť čísel portov, z ktorej sa majú zvoliť porty RTP.
- ▶ V ľavom políčku zadajte najmenšie číslo portu a v pravom najväčšie číslo portu oblasti čísel portov.

Prednastavená je oblasť 5004 až 5020.

- ▶ Potom kliknite na ikonu **Set**, aby ste uložili nastavenia.

## Doplňok k „Signalizovanie volania a pridelenie čísel“

---

Tento odsek dopĺňa odseky „Prijíma“ volania“, „Webový konfigurátor – Pridelenie odosielačích a prijímačích čísel prenosným častiam“ a „Webový konfigurátor – Pridelenie odosielačích čísel odkazovaču“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

### Signalizovanie prichádzajúcich hovorov

Ak ste nedefinovali **žiadne** pridelenie prijímačích čísel – ani pre odkazovač ani pre prihlásené prenosné časti – budú prichádzajúce hovory signalizované na všetkých spojeniach na všetkých prenosných častiach.

Ak ste definovali **jedno** pridelenie prijímačích čísel, budú sa na vašej prenosnej časti signalizovať len volania na prijímačie čísla, ktoré ste prideliť tejto prenosnej časti. Treba rešpektovať nasledujúce prípady:

- ◆ Ak telefónne číslo nie je pridelené žiadnej prenosnej časti ani odkazovaču ako prijímačie číslo, budú sa volania na toto číslo signalizovať na všetkých prenosných častiach.
- ◆ Ak je telefónne číslo pridelené odkazovaču ale žiadnej prenosnej časti, nebude sa volanie signalizovať na žiadnej prenosnej časti, hovor prevezme odkazovač.
- ◆ Volania na vašu IP adresu sa budú signalizovať na všetkých prenosných častiach.




## Doplnok k „Hľadanie v online telefónnom zozname“

---

Tento odsek dopĺňa odsek „Používanie telefónnych zoznamov a zoznamov – Používanie online telefónnych zoznamov“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

### Zadanie mena mesta pri hľadaní záznamu

Aby sa predišlo opakovaným zadávaniam, zobrazia sa v políčku **Mesto** mená 5 posledne zadaných miest.

- ▶ S  môžete zvoliť niektoré zo zobrazených mien miest a potvrdiť s **OK**, alebo
- ▶ zadať nové meno.

## Doplnok k „Zmeni“ jazyk displeja“

---

Tento odsek dopĺňa odsek „Nastavenie prenosnej časti - Zmena jazyka displeja“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

### Časti menu sa nebudú zobrazovať vo zvolenom jazyku ...

... a na vašej základňovej stanici je prihlásených tri alebo viac prenosných častí. Min. na troch prenosných častiach je nastavený jazyk, ktorý nepatrí medzi štandardné jazyky základňovej stanice. Štandardné jazyky základňovej stanice sú: anglický, francúzsky, nemecký, taliansky, španielsky, portugalský a holandský.

### Príčina:


Na vašej základňovej stanici sú uložené texty displeja len pre štandardné jazyky. Dodatočne sa môžu tieto texty displeja príp. uložiť v základňovej stanici v niektorom ďalšom jazyku pre dva rozličné typy prenosných častí Gigaset. Pri výbere jazyka na prenosnej časti sa tieto texty nahrávajú z internetu na základňovú stanicu. Ak je na niektorej tretej prenosnej časti nastavený nejaký iný neštandardný jazyk, budú sa na tejto prenosnej časti zobrazovať texty displeja v niektorom zo štandardných jazykov. Na základňovej stanici sa uložia obidva neštandardné jazyky, ktoré sú nastavené na prenosných častiach s nižšími internými číslami.


Ak už na základňovej stanici nie je viac prihlásená žiadna prenosná časť, ktorej typ a nastavenie jazyka zodpovedá dodatočne nahratému jazyku, uvoľní sa miesto v pamäti. Príp. sa na základňovej stanici nahrá nastavený jazyk niektorej inej prihlásenej prenosnej časti.

## Doplnok k „Automatické aktualizovanie firmvéru“

---

Tento odsek dopĺňa odsek „Aktualizovanie firmvéru základňovej stanice – Automatická aktualizácia firmvéru“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset. Tu popísané „Pripomenutie aktualizácie firmvéru“ platí len pre prístroje, u ktorých bola už pri kúpe nahratá verzia firmvéru väčšia ako 02.140 (vyrobené od mája 2009).

Ak máte aktivovanú automatickú kontrolu verzie pre váš telefón ( → návod na obsluhu telefónu, stránka webového konfigurátora **Settings** → **Miscellaneous**, políčko **Automatic check for software/profile updates**), váš telefón denne skontroluje, či na konfiguračnom serveri Gigaset na internete nie je k dispozícii novšia verzia firmvéru. V takom prípade sa v pokojovom stave prenosnej časti zobrazí hlásenie **Novy firmware k dispozici** a tlačidlo správ  bliká.

Ak v tom čase nechcete previesť žiadnu aktualizáciu, stlačte tlačidlo správ  a odpovedzte na opýtanie **Aktualizace firmware? s Ne. Prenosná čas** sa prepne do stavu pokoja. Váš telefón vám potom neskoršie znovu pripomenie aktualizáciu firmvéru (opäť sa zobrazí **Novy firmware k dispozici**).

---

### Poznámka


Ak telefón v čase, keď má prebehnúť kontrola na existenciu nového firmvéru, nie je spojený s internetom (napr. lebo je router vypnutý), prevedie sa táto kontrola, akonáhle bude telefón opäť spojený s internetom.


---

## Doplnok k „Aktualizovanie nastavení poskytovateľa služieb VoIP“

---

Tu popísané „Pripomenutie aktualizácie profilu“ platí len pre prístroje, u ktorých bola už pri kúpe nahratá verzia firmvéru väčšia ako 02.140 (vyrobené od mája 2009).

Po prvom stiahnutí nastavení poskytovateľa VoIP váš telefón denne skontroluje, či na internete nie je k dispozícii novšia verzia nastavení poskytovateľa VoIP. Ak tak je, v pokojovom stave prenosnej časti sa zobrazí hlásenie **Novy profil k dispozici** a tlačidlo správ  bliká.

Ak v tom čase nechcete previesť žiadnu aktualizáciu, stlačte tlačidlo správ  a odpovedzte na nasledujúce opýtanie s **Ne. Prenosná čas** sa prepne do stavu pokoja. Váš telefón vám potom neskoršie znovu pripomenie aktualizáciu firmvéru (opäť sa zobrazí **Novy profil k dispozici**).

## Doplnok k „Stanovenie pravidiel spojenia“

---

Tento odsek dopĺňa odsek „Webový konfigurátor – Stanovenie pravidiel spojenia – Kontrola nákladov“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

Pre definíciu pravidiel spojenia je teraz ešte k dispozícii aj možnosť **Use Area Codes** ( → návod na obsluhu telefónu, stránka webového konfigurátora telefónu **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans**).

Aktivujte možnosť **Use Area Codes**, keď sa má pri všetkých volaniach cez VoIP číslu/číslam, pre ktoré je pravidlo spojenia definované, predradiť automatická miestna predvoľba.

Automatickú miestnu predvoľbu definujete na webovej stránke **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans** v oblasti **Area Codes**.

---

### Poznámka

---

Pri pravidlách spojenia pre čísla núdzového volania by ste si mali vždy deaktivovať možnosť **Use Area Codes**.

---

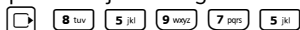
## Oprava k „Otázka na MAC adresu základňovej stanice“

---

Tento odsek nahrádza odsek „Nastavenie základňovej stanice – Automatická aktualizácia firmvéru“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.


MAC adresa základňovej stanice sa zobrazí na displeji, keď v pokojovom stave prenosnej časti stlačíte po sebe nasledujúce tlačidlá.

Na prenosnej časti Gigaset S67H alebo S68H:



Na prenosnej časti Gigaset C47H:



► Stlačte **dlhšie** tlačidlo ukončenia hovoru , aby ste sa vrátili do pokojového stavu.

## Požiadavka na rozšírené servisné informácie cez základňovú stanicu

Tento odsek dopĺňa odsek „Príloha – Požiadavka na servisné informácie“ v návode na obsluhu vášho VoIP telefónu Gigaset.

Servisné informácie vášho telefónu (základňová stanica a prenosná časť) budete prípadne potrebovať pre zákaznícku službu. Servisné informácie základňovej stanice, ktoré boli dané k dispozícii, sa rozšírili.

### Servisné informácie základňovej stanice

**Predpoklad:** Vediete externý hovor. Spojenie trvá už minimálne 8 sekúnd.

**Moznosti** → Služby Info

Potvrďte výber s **OK**.

Okrem informácií, popísaných v návode na obsluhu, sa ešte zobrazia nasledujúce informácie/funkcie. Môžete ich zvoliť pomocou **[Q]**:

6: číslo prístroja základňovej stanice. Obsahuje ďalšie informácie pre servisných pracovníkov.

### Odemknout system

Potvrďte výber s **OK**.

S príslušným kódom môžete zrušiť príp. uložené zablokovanie prístroja, špecifické pre daného poskytovateľa služieb.

### Aktualizovat profil

Potvrďte výber s **OK**.

Aktuálne profily vášho poskytovateľa VoIP (všeobecné údaje poskytovateľa všetkých konfigurovaných spojení VoIP) sa automaticky nahrajú do vášho telefónu. Aktualizujú sa všeobecné nastavenia pre všetky spojenia VoIP, pre ktoré sú na serveri Gigaset k dispozícii profily.

## Pokyny ohľadne prevádzky VoIP telefónov Gigaset za routerom s Network Address Translation (NAT)

Tento odsek dopĺňa odsek „Otázky a odpovede“ v kapitole „Zákaznícky servis (Customer Care)“ v návode na obsluhu vášho telefónu“.

Spravidla nie je pre prevádzku telefónu Gigaset VoIP na routeri s NAT potrebná žiadna špeciálna konfigurácia telefónu alebo routera. V tomto odseku popísané konfiguračné nastavenia musíte urobiť, len ak sa vyskytne niektorý z nasledujúcich problémov.

### Typické problémy, vyvolané NAT

- ◆ Nie je možné prijímať hovory cez VoIP. Volania na vaše VoIP čísla vám nebudú sprostredkované.
- ◆ Nebudú sa vytvárať odchádzajúce hovory cez VoIP.
- ◆ Vytvorí sa síce spojenie ku kontaktnému partnerovi, ale nebudete ho počuť a/alebo on nebude počuť vás.

### Možné riešenie

1. Zmeňte portové čísla komunikačného portu (porty SIP a RTP) na vašom telefóne ( → „1. Zmeniť čísla portov pre SIP a RTP na telefóne VoIP“).
2. V niektorých prípadoch sa musí pre komunikačné porty telefónu ešte definovať Port-Forwarding (nazývané aj uvoľnenie alebo presmerovanie portu) na routeri ( → „2. Nastavenie Port-Forwarding na routeri“).

## 1. Zmeniť čísla portov pre SIP a RTP na telefóne VoIP

Definujte na vašom telefóne VoIP pre porty SIP a RTP iné (lokálne) čísla portov (v intervale 1024 až 49152), ktoré

- ◆ nebudú používané žiadnou inou aplikáciou alebo žiadnym iným hostiteľom v LAN a
- ◆ budú vzdialené od bežne používaných (a v telefóne prednastavených) čísel portov SIP a RTP.

Tento postup pomáha najmä vtedy, keď sú na router pripojené ďalšie telefóny VoIP.

### Takto zmeníte čísla portov SIP a RTP na vašom telefóne VoIP:

- ▶ Spojte prehliadač vášho PC s webovým konfigurátorom telefónu a prihláste sa ( → návod na obsluhu telefónu)
- ▶ Otvorte webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings** a zmeňte nastavenia pre port SIP a port RTP ( → S. 23).

Aby ste si mohli ľahšie zapamätať čísla portov (napr. pre konfiguráciu routera), môžete si zvoliť čísla portov, ktoré sú veľmi podobné štandardným nastaveniam, napr.:

SIP port	49060	namiesto	5060
RTP port	49004 až 49010	namiesto	5004 až 5010

- ▶ Zabezpečte zmeny na vašom telefóne.

- ▶ Počkajte, pokiaľ budú aktívne spojenia VoIP opäť nanovo zaregistrované. K tomu prejdite na webovú stránku **Settings** → **Telephony** → **Connections** tu sa zobrazí **Status** vašich spojení VoIP.
- ▶ Vyskúšajte, či pôvodný problém ešte trvá. Ak problém ešte trvá, preveďte krok 2.

## 2. Nastavenie Port-Forwarding na routeri

Aby sa vami nastavené čísla portov SIP a RTP používali aj na rozhraní WAN s verejnou adresou IP, pre porty SIP a RTP definujte pravidlá Port-Forwarding na routeri.

### Takto definujete Port-Forwarding na routeri:

Pojmy, použité v nasledujúcom texte, sa môžu líšiť podľa routera.

Pre uvoľnenie niektorého portu musíte urobiť nasledujúce údaje (príklad):

Protokol	verejný port	lokálny port	lokálny hositeľ (IP)	
UDP	49060	49060	192.168.2.10	pre SIP
UDP	49004 – 49010	49004 – 49010	192.168.2.10	pre RTP

#### Protokol

Uveďte **UPD** ako použitého protokolu.

#### verejný port

Číslo portu/oblasť čísel portov na rozhraní WAN

#### lokálny port

Na telefóne nastavené čísla portov pre porty SIP a RTP.

V novej verzii firmvéru VoIP telefónov Gigaset sa dá nastaviť oblasť portu RTP.

Potom sa musí aj pre túto oblasť definovať príslušný Port-Forwarding v routeri.

#### lokálny hositeľ (IP)

Lokálne IP adresy vášho telefónu v LAN. Na displeji prenosnej časti sa zobrazí aktuálna IP adresa telefónu, ak krátko stlačíte vyhľadávacie tlačidlo na základňovej stanici.

Aby router mohol previesť tento Port-Forwarding, musia DHCP-nastavenia routera zabezpečiť, aby bola telefónu aj vždy pridelená tá istá lokálna IP-adresa. T. j. DHCP počas prevádzky nezmení IP-adresu, ktorá bola telefónu pridelená. Alebo telefónu pridelite pevnú (statickú) IP adresu ( → Návod na obsluhu telefónu). Ale dbajte, aby táto IP adresa neležala v oblasti adres, rezervovanej pre DHCP a ani nebola pridelená žiadnemu inému účastníkovi v LAN.

## Zmenená a rozšírená tabuľka stavových kódov VoIP

Táto tabuľka nahrádza tabuľku stavových kódov v prílohe návodu na obsluhu vášho telefónu. V nasledujúcej tabuľke nájdete význam najdôležitejších stavových kódov a hlásení.

Stavový kód	Význam
31	Chyba VoIP konfigurácie: Doména IP nie je zapísaná.
33	Chyba VoIP konfigurácie: Meno užívateľa SIP ( <b>Authentication Name</b> ) nie je zapísané. Napri. sa pri voľbe s linkovou príponou zobrazí, keď na základňovej stanici nie je k prípone konfigurované žiadne spojenie.
34	Chyba VoIP konfigurácie: Heslo SIP ( <b>Authentication password</b> ) nie je zapísané.
300	Volaného môžete zastihnúť na viacerých telefónnych prípojkach. Ak to podporuje poskytovateľ VoIP, sprostredkuje sa pri stavovom kóde zoznam telefonnych prípojok. Volajúci si môže vybrať, ku ktorej prípojke chce vytvoriť spojenie.
301	Permanentné presmerovanie. Volaného už na tomto čísle nemôžete zastihnúť. Nové číslo sa zadá do telefónu spolu so stavovým kódom a telefón už nebude mať viac v budúcnosti prístup k starému číslu, ale hneď vytočí novú adresu.
302	Dočasné presmerovanie. Do telefónu sa zadá, že volaného už nemožno zastihnúť pod zvoleným číslom. Trvanie presmerovania je časovo ohraničené. Trvanie presmerovania sa taktiež zadá do telefónu.
305	Požiadavka sa ďalej odošle na iný „server proxy“, napr. aby sa vyvážili náklady spojené s požiadavkou. Telefón sa obráti s požiadavkou ešte raz na iný server proxy. Pritom sa nejedná o presmerovanie adresy na seba.
380	Iné servisy: Požiadavka, resp. hovor sa nemohol sprostredkovať. Telefónu sa však oznámilo, ktoré ďalšie možnosti existujú, aby sa hovor predsa podarilo spojiť.
400	Chybné volanie.
401	Neautorizovaný.
403	Poskytovateľ VoIP nepodporuje požadovanú službu.
404	Chybné volané číslo. Žiadne spojenie s týmto číslom. Príklad: Pri miestnom hovore ste nezadali miestnu predvoľbu, hoci váš poskytovateľ VoIP nepodporuje miestne hovory.
405	Metóda nie je povolená.
406	Neakceptovateľné. Vyžiadaná služba sa nemôže poskytnúť.
407	Potrebná je autentifikácia proxy.
408	Kontaktný partner nie je prístupný (napr. účet je vymazaný).
410	Poskytovateľ VoIP nepodporuje požadovanú službu.
413	Správa je príliš dlhá.
414	URI je príliš dlhá.
415	Formát požiadavky sa nepodporuje.
416	URI je chybná.

**Zmenená a rozšírená tabuľka stavových kódov VoIP**

Stavový kód	Význam
420	Chybné zakončenie
421	Chybné zakončenie
423	Poskytovateľ VoIP nepodporuje požadovanú službu.
480	Vytočené číslo je dočasne nedostupné.
481	Príjemca je nedostupný.
482	Dvojnásobná požiadavka služby
483	príliš veľa „hopov“: Vytýčená požiadavka bola odmietnutá, pretože služobný server (proxy) rozhodol, že táto požiadavka už prešla cez príliš veľa služobných serverov. Pôvodný odosielateľ požiadavky predtým stanoví maximálny počet.
484	Chybné telefónne číslo: Najčastejšie táto odpoveď znamená, že ste v telefónnom čísle zabudli zadať jedno alebo viac číslíc.
485	Vyvolaná URI nie je jednoznačná a poskytovateľ VoIP ju nemôže spracovať.
486	Volaná linka je obsadená.
487	Všeobecná chyba: Skôr ako bolo spojenie vytvorené, bolo prerušené. Stavový kód potvrdil príjem signálu prerušenia.
488	Server nemôže požiadavku spracovať, pretože údaje, ktoré sú uvedené v popise média, nie sú kompatibilné.
491	Server udáva, že požiadavka sa spracuje hneď potom, ako sa spracuje predchádzajúca požiadavka.
493	Server zamietol požiadavku, pretože telefón nemôže správu dešifrovať. Odosielateľ použil šifrovací postup, ktorý server alebo prijímací telefón nemôže dešifrovať.
500	Proxy alebo vzdialená stanica našla pri spracovávaní požiadavky chybu, ktorá znemožňuje ďalšie spracovanie požiadavky. Volajúci, resp. telefón v tomto prípade ukazuje chybu a opakuje požiadavku po niekoľkých sekundách. Vzdialená stanica popripade sprostredkuje volajúcemu, resp. telefónu, po koľkých sekundách môže požiadavku opakovať.
501	Príjemca nemôže požiadavku spracovať, pretože nedisponuje takou schopnosťou, akú volajúci požaduje. Ak aj príjemca rozumie požiadavke, ale nespracuje ju, pretože odosielateľ nemá potrebné právo na požiadavku alebo sa požiadavka v aktuálnej súvislosti nepovolí, odošle sa 405 namiesto 501.
502	Vzdialená stanica, ktorá odosiela tento chybový kód, je v tomto prípade proxy alebo gateway a dostala od svojho gateway, ktorý mal túto požiadavku rozvinúť, neplatnú odpoveď.
503	Vzdialená stanica alebo proxy nemôže v tomto okamihu spracovať požiadavku, pretože je server buď preťažený alebo zaneprázdnený. Ak sa naskytne možnosť, že sa požiadavka môže opakovať v dohľadnom čase, server sprostredkuje túto informáciu volajúcemu, resp. telefónu.
504	Prekročenie času na Gateway
505	Server zamietne požiadavku, pretože uvedené číslo verzie protokolu SIP nesúhlasí minimálne s tou verziou, ktorú používa server alebo prístroj SIP a ktorá sa podieľa na tejto požiadavke.
515	Server zamietne požiadavku, pretože správa prekročila maximálne prípustnú veľkosť.
600	Volaná linka je obsadená.
603	Volaný odmietol hovor.
604	Volaná URI neexistuje.



<b>Stavový kód</b>	<b>Význam</b>
606	Komunikačné nastavenia nie sú akceptovateľné.
701	Volaný ukončil hovor.
702	VoIP Socket Error.
703	Spojenie bolo prerušené kvôli časovému limitu.
704	Spojenie bolo prerušené kvôli chybe SIP.
705	Chyba pamäte SIP.
706	Chyba pamäte transakcie SIP.
751	Obsadzovacie znamenie: Nenastala žiadna zhoda kodéra-dekodéra medzi volajúcim a volaným účastníkom.
810	Všeobecný Socket Layer Error.
811	Všeobecný Socket Layer Error: Chybné číslo socket.
812	Všeobecný Socket Layer Error: Socket nie je pripojený.
813	Všeobecný Socket Layer Error: Chyba pamäte.
814	Všeobecný Socket Layer Error: Socket nie je k dispozícii – skontrolujte nastavenia IP / problém spojenia / chybné nastavenie VoIP.
815	Všeobecný Socket Layer Error: Nelegálna aplikácia na rozhraní socket.
922	Nie je známy žiadny server DNS.
923	Zlyhalo rozlíšenie DNS-mena.
924	Chybné zdroje pre rozlíšenie DNS-mena.
925	Chyba URL.

## **Vypadnutá funkcia:**

### **„Výber odosielacej linky pri odchádzajúcich volaniach s \* / #“**

---

Tento odsek sa týka výberu štandardného spojenia, príp. neštandardného spojenia pri voľbe s pripájaním #, príp. \* k telefónnym číslam.

Ak na vašom telefóne už pri kúpe bola nahratá verzia firmvéru väčšia ako 02.140 (vyrobené od mája 2009), potom táto funkcia odpadá, t. j. pri týchto prístrojoch už viac nie je možné zvoliť neštandardné spojenie pridaním hviezdčky „\*“ k telefónnemu číslu a zvoliť štandardnú linku pridaním mriežky „#“.

Pre výber odosielacej linky pri voľbe môžete ale naďalej používať linkovú príponu. Ak k číslu pridáte #0, vytočí sa číslo cez linku pevnej siete. Ak pridáte #1, #2, ..., #6, vytočí sa číslo cez linku VoIP, ktorá k danej prípone prislúcha. Bližšie informácie k tomu nájdete v návode na obsluhu vášho telefónu.

#### **Voľba s tlačidlom skrátenej voľby**

Ak ste pre skrátenú voľbu na niektoré číslicové tlačidlo prenosnej časti uložili nejaké telefónne číslo, vytočí sa toto číslo cez štandardné spojenie, keď nie je zapísaná žiadna linková prípona. Výnimka: Pre číslo je definované niektoré pravidlo spojenia.

## Prehľad menu prenosnej časti

### Gigaset S67H na Gigaset S675 IP, Gigaset S68H na Gigaset S685 IP

Nové a zmenené menu a podmenu sú označené **oranžovou** farbou.

Rešpektujte, že sa ešte zmenili niektoré číselné kombinácie (Shortcuts) pre rýchly prístup k podmenu. Sú taktiež označené **oranžovou farbou**.

#### 1 Zpravy

1-1	SMS	<b>Aktivovali ste SMS-Mailbox (všeob. alebo súkromný) bez PIN</b>			
		1-1-1	Nova SMS		
		1-1-2	Prichozi (0)		
		1-1-3	Koncepty (0)		
		<b>Aktivovali ste SMS-Mailbox s PIN alebo 2-3 Mailboxy</b>			
		1-1-1	Spol.Schranka	1-1-1-1	Nova SMS
				1-1-1-2	Prichozi (0)
				1-1-1-3	Koncepty (0)
		1-1-2	Schranka A	1-1-2-1	Nova SMS
			Schranka B	do	
		1-1-4	Schranka C	1-1-4-1	
				1-1-2-2	Prichozi (0)
				do	
				1-1-4-2	
				1-1-2-3	Koncepty (0)
				do	
				1-1-4-3	
		1-1-6	Nastaveni	1-1-6-1	SMS-centrum
				1-1-6-2	Schranky
				1-1-6-3	Oznameni na c.
				1-1-6-4	Typ oznameni
				1-1-6-5	Stav
1-2	E-mail				

1-3	Messenger	1-3-1	Kamaradi		
		1-3-2	Status uziv.	1-3-2-1	Zmena stavu
				1-3-2-2	Info
		1-3-3	Zpravy		

## 2 Sluzby site

2-1	Info Center		→ S. 8
2-2	VoIP	2-2-6	Presmerovani
		2-2-7	Cekajici volani
2-3	Telefon	2-3-6	Presmerovani
		2-3-7	Cekajici volani
2-5	Vse anonymne		
2-6	Dalsi volba		

\*) Odpadá bod menu Potlacit cislo.  
Nahradi ho 2-6 Dalsi volba.

## 3 Seznam volani

### 4 Extra

4-3	Sledovani zvuku		
4-4	Prenos dat	4-4-2	Bluetooth
		4-4-3	Telefon.seznam
4-6	Zmeskane udalosti		

len pri Gigaset S68H

## 5 Budik

## 6 Kalendar

## 7 Spavce souboru

7-1	Sporic displeje		
7-2	Foto volajiciho		
7-3	Zvuky		
7-4	Kapacita		len pri Gigaset S68H

8  Nastaveni

8-1	Datum/Cas			
8-2	Nastaveni zvuku	8-2-1	Hlasitost sluchatka	
		8-2-2	Vyzvaneni	8-2-2-1 Pro ext.volani
				8-2-2-2 Pro int.volani
				8-2-2-3 Pro termíny
				8-2-2-4 Pro vsechny
		8-2-3	Varovne tony	
8-3	Displej	8-3-1	Sporic displeje	
		8-3-2	Barva displeje	
		8-3-3	Kontrast	
		8-3-4	Podsviceni	
8-4	Prenosna cast	8-4-1	Jazyk	
		8-4-2	Aut.prijem vol.	
		8-4-3	Prihlasit pren.c	
		8-4-4	Vybrat zakladnu	
		8-4-5	Mistni predvolby	
		8-4-6	Reset pren.c.	
8-5	Zakladna	8-5-1	Sezn.volajicich	8-5-1-1 Ztracena volani
				8-5-1-2 Vsechna volani
		8-5-2	Mel. pri cekani	
		8-5-3	PIN systemu	
		8-5-4	Reset zakladny	
		8-5-5	Zvladni funkce	8-5-5-1 Opakovani
				8-5-5-2 Kod KPVS
				8-5-5-3 Rezim Eko
		8-5-6	Mistni sit	
		8-5-8	Aktualiz. Firmware	

→ S. 18

8-6	Zaznamník	8-6-1	Místní záznamník	8-6-1-1	Zapnout zazn.
				8-6-1-2	Připoslech
				8-6-1-3	Ohlasení
				8-6-1-4	Delka nahr.
				8-6-1-5	Kvalita nahr.
				8-6-1-6	Pocet vyzvan.
		8-6-2	Sítový záznamník	8-6-2-1	Sit.zazn. Tel.
				8-6-2-2	Sit.zazn. IP1
				:	
		(v závislosti od počtu konfigurovaných telefonných čísel VoIP- a prijímacích čísel prenosnej časti)			
		8-6-2-7	Sit.zazn. IP6		
		8-6-3	Obsadit tlac. 1	Místni zaznamník	
				Sit.zazn. Tel.	
				Sit.zazn. IP1	
				:	
(v závislosti od počtu konfigurovaných telefonných čísel VoIP- a prijímacích čísel prenosnej časti)					
Sit.zazn. IP6					
8-7	Telefonie	8-7-1	Standardni linka	8-7-1-1	VoIP
				8-7-1-2	Telefon
		8-7-2	Asist. pripojeni		
		8-7-6	Telefon	8-7-6-1	Druh volby
				8-7-6-2	Flash-delka
		8-7-7	VoIP	Zadajte systé- mový PIN	Zobr. stav na HS
					Zvolte operatora
					Prihlaseni SIP

## Gigaset C47H na súprave Gigaset C470/C475 IP

Nové a zmenené menu a podmenu sú označené **oranžovou farbou**.

Rešpektujte, že sa ešte zmenili niektoré číselné kombinácie (Shortcuts) pre rýchly prístup k podmenu. Sú taktiež označené **oranžovou farbou**.

### 1 Zpravy

1-1	SMS	<b>Aktivovali ste SMS-Mailbox (všeob. alebo súkromný) bez PIN</b>			
		1-1-1	Nova SMS		
		1-1-2	Prichozi (0)		
		1-1-3	Koncepty (0)		
		<b>Aktivovali ste SMS-Mailbox s PIN alebo 2-3 Mailboxy</b>			
		1-1-1	Spol.Shranka	1-1-1-1	Nova SMS
				1-1-1-2	Prichozi (0)
				1-1-1-3	Koncepty (0)
		1-1-2	Shranka A	1-1-2-1	Nova SMS
		do	Shranka B	do	
		1-1-4	Shranka C	1-1-4-1	
				1-1-2-2	Prichozi (0)
				do	
				1-1-4-2	
				1-1-2-3	Koncepty (0)
				do	
				1-1-4-3	
		1-1-6	Nastaveni	1-1-6-1	SMS-centrum
				1-1-6-2	Shranky
				1-1-6-3	Oznamení na c.
				1-1-6-4	Typ oznameni
				1-1-6-5	Stav
1-2	E-mail				

1-3	Messenger	1-3-1	Kamaradi		
		1-3-2	Status uziv.	1-3-2-1	Zmena stavu
				1-3-2-2	Info
		1-3-3	Zpravy		

## 2 Sluzby site

2-1	Info Center			→ S. 8
2-2	VoIP	2-2-6	Presmerovani	
		2-2-7	Cekajici volani	
2-3	Telefon	2-3-6	Presmerovani	
		2-3-7	Cekajici volani	
2-5	Vse anonymne			
2-6	Dalsi volba			

\*) Odpadá bod menu Potlacit cislo. Nahradí ho 2-6 Dalsi volba.

## 3 Budik

## 4 Extra

4-3	Sledovani zvuku
-----	-----------------



5  Nastaveni

5-1	Datum/Cas				
5-2	Nastaveni zvuku	5-2-1	Hlasitost sluchatka		
		5-2-2	Vyzvaneni	5-2-2-1	Pro ext.volani
				5-2-2-2	Pro int.volani
				5-2-2-3	Pro vsechny
		5-2-3	Varovne tony		
5-3	Displej	5-3-1	Logo		
		5-3-2	Barva displeje		
		5-3-3	Kontrast		
		5-3-4	Podsviceni		
5-4	Prenosna cast	5-4-1	Jazyk		
		5-4-2	Aut.prijem vol.		
		5-4-3	Prihlasit pren.c		
		5-4-4	Reset pren.c.		
5-5	Zakladna	5-5-1	Sezn.volajicich	5-5-1-1	Ztracena volani
				5-5-1-2	Vsechna volani
		5-5-2	Mel. pri cekani		
		5-5-3	PIN systemu		
		5-5-4	Reset zakladny		
		5-5-5	Zvlastni funkce	5-5-5-1	Opakovani
				5-5-5-2	Kod KPVS
				5-5-5-3	Rezim Eko
		5-5-6	Mistni sit		
		5-5-8	Aktualiz. Firmware		

→ S. 18

5-6	Zaznamník	5-6-1	Místní záznamník (len na základňovej stanici C475 IP)	5-6-1-1	Zapnout zazn.
				5-6-1-2	Připoslech
				5-6-1-3	Ohlasení
				5-6-1-4	Delka nahr.
				5-6-1-5	Kvalita nahr.
				5-6-1-6	Pocet vyzvan.
		5-6-2	Sítový záznamník	5-6-2-1	Sit.zazn. Tel.
				5-6-2-2	Sit.zazn. IP1
				:	(v závislosti od počtu konfigurovaných telefonných čísel VolP- a prijímacích čísel prenosnej časti)
				5-6-2-6	Sit.zazn. IP6
		5-6-3	Obsadit tlac. 1		Místni zaznamník (len na základňovej stanici C475 IP)
					Sit.zazn. Tel.
					Sit.zazn. IP1
				:	(v závislosti od počtu konfigurovaných telefonných čísel VolP- a prijímacích čísel prenosnej časti)
					Sit.zazn. IP6
5-7	Telefonie	5-7-1	Standardni linka	5-7-1-1	VoIP
				5-7-1-2	Telefon
		5-7-2	Asist. pripojeni		
		5-7-6	Telefon	5-7-6-1	Druh volby
				5-7-6-2	Flash-delka
		5-7-7	VoIP	Zadajte systémový PIN	Zobr. stav na HS
					Zvolte operatora
					Prihlaseni SIP